

Traducere din limba engleză

MANUAL DE UTILIZARE STAȚII DE ÎNCĂRCARE CA



CLAUDIU CRIȘAN
Traducător și interpret Autorizat
Limba Engleză / Limba Franceză
Aut. Nr. 30261/2010

Traducere din limba engleză

MANUAL DE UTILIZARE LIBER - PERSONAL - INTERNET

CUPRINS

INFORMAȚII GENERALE ȘI GARANȚIE	3
INSTRUCȚIUNI DE ASAMBLARE	4
INSTRUCȚIUNI DE CABLARE	5
INFORMAȚII SUPLIMENTARE	6
DESCRIEREA PRODUSULUI	8
MOD LIBER	10
MOD PERSONAL	12
OPERARE PRIN INTERNET (OCP)	16
ERORI	27
PROGRAMATOR DE CARDURI	29
ADMINISTRAREA ALIMENTĂRII (OPȚIONAL)	31
ÎNTREȚINERE ȘI ASISTENȚĂ	34



INFORMAȚII GENERALE

Stațiile de încărcare Scame folosesc tehnica de încărcare cu modul 3 (conform standardului IEC/EN 61851-1), care implică conectarea unui vehicul electric sau hibrid la o rețea de alimentare CA prin intermediul unor conectori specifici (conform standardelor IEC/EN 62196-1 și 2).

- Prezentul manual conține avertismente și instrucțiuni care trebuie să fie urmate la momentul instalării, utilizării și întreținerii stației de încărcare și care trebuie să fie disponibile pentru consultare de către personalul autorizat.
- Operațiunile de instalare și punere în funcțiune, împreună cu întreținere, asociate stației, se vor realiza de către personal calificat și autorizat specific, în conformitate cu standardele, regulamentele și legislația pentru siguranță în vigoare.
- Producătorul stației nu va putea fi tras la răspundere pentru daune suferite de persoane, animale și/sau bunuri reieșind din neconformitatea cu instrucțiunile din prezentul manual.
- Ca urmare a faptului că îmbunătățirile sunt continue, ne rezervăm dreptul de a aduce modificări produsului și prezentului manual în orice moment.
- Este interzisă copierea totală sau parțială a prezentului manual, fără acordul prealabil al Scame Parre S.p.A.



PERICOL: Risc de șoc electric, explozie sau apariția arcurilor electrice

- Înainte de realizarea operațiunilor asupra stației de încărcare, deconectați alimentarea și folosiți instrumente corespunzătoare pentru a confirma lipsa alimentării la toate piesele.
- Înainte de a pune stația în funcțiune, asigurați-vă că structura metalică este legată la pământ prin intermediul conductorului galben-verde și protejați linia de alimentare folosind un dispozitiv automat de siguranță și comutator diferențial corelat cu sistemul de legare la pământ.
- Înainte de a conecta vehiculul la stație, asigurați-vă că este complet securizat.
- Cablurile de alimentare, mufele și prizele folosite pentru a conecta vehiculul trebuie să se conformeze cerințelor de siguranță stipulate în legislația în vigoare.
- Se interzice utilizarea prelungitoarelor pentru conectarea vehiculului.
- Nerespectarea măsurilor de siguranță poate conduce la vătămări grave, și chiar deces.



ATENȚIE: Risc de deteriorare a stației

- Nu atingeți plăcile cu circuite imprimate și/sau utilizați instrumente corespunzătoare pentru accesarea componentelor / pieselor supuse descărcărilor electrostatice.
- Dacă condițiile de mediu o impun, instalați dispozitive de protecție împotriva descărcărilor atmosferice în panoul de distribuție electrică din amonte (de ex., descărcător de supratensiune tip 2 Up = 1,5 kV In = 20 kA).
- Dacă stația este deteriorată, aceasta nu se va instala sau utiliza.
- Pentru curățare, folosiți pânză uscată sau detergent neutru, compatibil cu plasticul.

GARANȚIE

- Stația de încărcare la care se face trimitere în prezentul manual este acoperită cu garanția de doi ani, oferită de producător, în conformitate cu Codul pentru Clienți (articolul 128 și următorul), care include rambursări, reparații necesare sau înlocuire pentru rectificarea defectelor de producție întâlnite pe durata utilizării normale, pe o perioadă de 24 de luni de la data livrării produsului.
- Orice modificare adusă stației, sau instalările și punerile în funcțiune neconforme cu instrucțiunile descrise în prezentul manual vor conduce la anularea garanției și invalidarea certificatelor de produs.

INSTRUCȚIUNI DE ASAMBLARE

STAȚII CU INSTALARE PE PODEA

- Stațiile de încărcare cu instalare pe podea sunt livrate pre-asamblate (corp și bază).
- Corpul este fixat pe bază cu ajutorul a 4 tije filetate M12 și bolțurile asociate, care, în cazul instalărilor în două etape, se poate dezasambla pentru a permite bazei să fie ancorată de pardoseală, în mod independent.
- Baza se poate ancora de pardoseală folosind setul de cârlige (opțional) cu încastrare în beton, sau prin intermediul a 4 dibluri (neincluse).
- Setul de cârlige conține o placă cu 4 tije filetate M8 în formă de J (L=210mm).

STAȚII DE PERETE

- Stațiile de încărcare de perete sunt livrate asamblat (bază și capac).
- Compartimentul interior poate fi accesat prin înlăturarea trapei pentru securizarea stației. Pentru a securiza stația, urmați fișa de instrucțiuni.
- Pentru găurire, respectați măsurătorile din fișa de instrucțiuni (inclusă).

STAȚII TIP STÂLP (OPȚIONAL)

- Ancorați stâlpul de pardoseală folosind 4 dibluri (neincluse) și fixați placa de stâlp folosind manșoanele furnizate.
- Fixați stația în același mod cu asamblarea de perete pe placă.

PENTRU INSTRUCȚIUNI COMPLETE DE ASAMBLARE, CONSULTAȚI FISELE DE INSTRUCȚIUNI (INCLUDE)

SE RECOMANDĂ INSTALAREA ÎN ZONE FĂRĂ EXPUNERE DIRECTĂ LA LUMINA SOARELUI. UTILIZAȚI CONSOLE CORESPUNZĂTOARE.

INSTRUCȚIUNI DE CABLARE

CERINȚE DE SISTEM

- Verificați următoarele valori electrice:
 - ◇ Sistem de legare la pământ: TT, TN(S), TN(C),
 - ◇ Tensiune fază la fază (L-L): între 380 și 400Vca inclusiv
 - ◇ Tensiune fază la nul (L-L): între 220 și 230Vca inclusiv
 - ◇ Tensiune nul la sol (N-PE): sub 5Vca
 - ◇ Frecvență (f): 50 sau 60Hz
 - ◇ Rezistență de legare la pământ (Rt): mai puțin de 50Ω
 - ◇ Distorsiune armonică totală (DAT): mai puțin de 8%
- Există posibilitatea ca alte valori să compromită încărcarea.

LINIE DE ALIMENTARE

- Stațiile sunt dotate cu spații prevăzute pentru accesul cablurilor: realizați găurile și instalați garniturile de etanșare, conform indicațiilor din fișa de instrucțiuni (inclus).
- Stațiile prezintă cutii de distribuție pentru conexiunile cablurilor: conectați conductorii de fază, nul și legare la pământ, conform diagramei de cablare (inclus).
- Creați linia de alimentare folosind conductori cu secțiune transversală corespunzătoare pentru sarcină

Putere (kW)	Tensiune (V)	Curent (A)	Secțiune cablu (mm ²)	Lungime maximă (m)
3,7	230	16	3G4	50
7,4	230	32	3G6	40
11	400	16	5G4	100
22	400	32	5G6	80
44	400	63	5G16	100

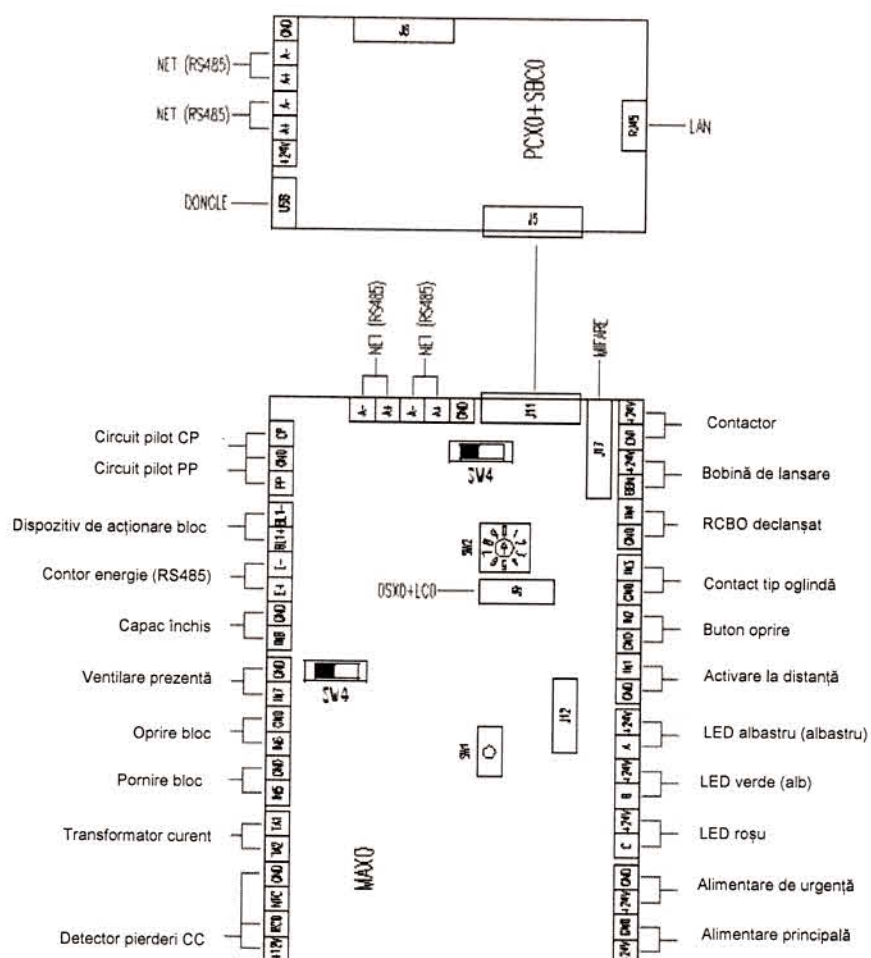
Valori determinate luând în calcul FG7OR 0,6/1kV și o cădere de tensiune mai mică de 4%

Proiectantul sistemului electric este unic răspunzător pentru dimensionarea liniei de alimentare.

Traducere din limba engleză

MANUAL DE UTILIZARE LIBER - PERSONAL - INTERNET

INFORMAȚII SUPLIMENTARE



MAX0: panou de comandă

SW1: buton de repornire.

- Apăsati scurt pentru a reporni stația.
- Apăsarea lungă (mai mult de 20 de secunde) va reseta panoul la configurația implicită, cu comenzile dezactivate.

Atenție: configurația implicită se va utiliza doar în caz de urgență și există posibilitatea ca aceasta să nu funcționeze corect pe unele versiuni, iar configurația originală va fi restabilită în cel mai scurt timp posibil.

SW2: selector ieșire curent maxim

- 0: 6A, 1: 10A, 2: 13A, 3: 16A, 4: 20A, 5: 25A, 6: 32A, 7: 40A, 8: 50A, 9: 63A,

SW4: selector rezistență de terminație pentru aducerea în serie a unui contor

SW5: selector rezistență de terminație pentru aducerea în serie, pentru Internet

IN1-GND: contact de pornire la distanță

- Dacă este închis, oprește alimentarea în derulare sau împiedică inițierea unei noi sesiuni de încărcare.
- Dacă este deschis, reia încărcarea în derulare sau permite inițierea unei noi sesiuni de încărcare.

PCX0 - SBC0: server local cu protocol OCPP (opțional)

- Dispozitiv pentru administrare la distanță

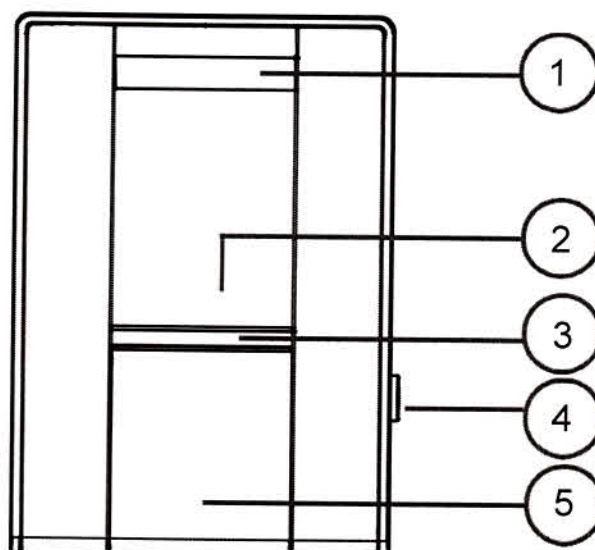
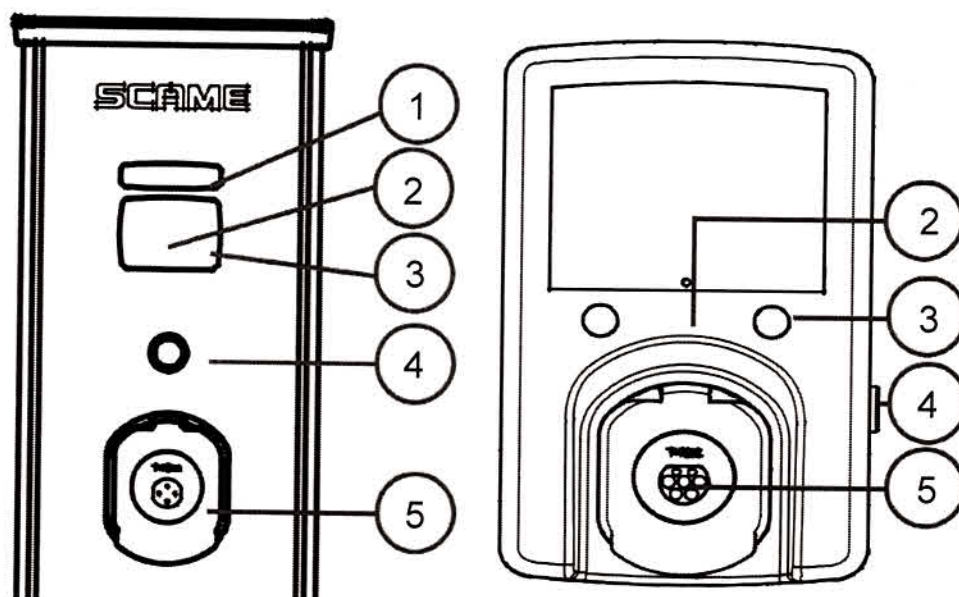
DESCRIEREA PRODUSULUI

În funcție de versiune, stațiile pot fi dotate cu:

1. **Afișaj (în mai multe limbi).**
2. **Cititor RFID (Mifare Classic sau Mifare Plus).**
3. **LED (pereche de LED-uri sau fâșie RGB)**
4. **Buton:**
 - Schimbare limbă (apăsați dacă punctul de încărcare nu este în uz).
 - Afișare consum (apăsați lung dacă punctul de încărcare nu este în uz. Doar cu contoare de energie).
 - Întrerupere încărcare (apăsați în timpul încărcării în modul liber).
5. **Prize:**
 - Conector PicoBlade cu cablu (de ex., tipul 1 și tipul 2).
 - Fără adaptoare (de ex., tip 3A și UNEL).
 - Cu adaptor (de ex., tip 2).
 - Cu adaptor/întreruptor (de ex., tip 3A, tip 2 și UNEL).

În funcție de versiune, stațiile pot fi prevăzute cu următoarele moduri de operare:

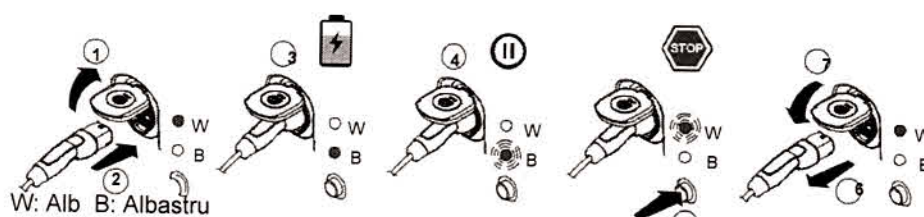
- **LIBER:** identificarea utilizatorului nu este necesară.
- **PERSONAL:** identificarea utilizatorului este necesară.
- **INTERNET:** identificare obligatorie a utilizatorului și control la distanță



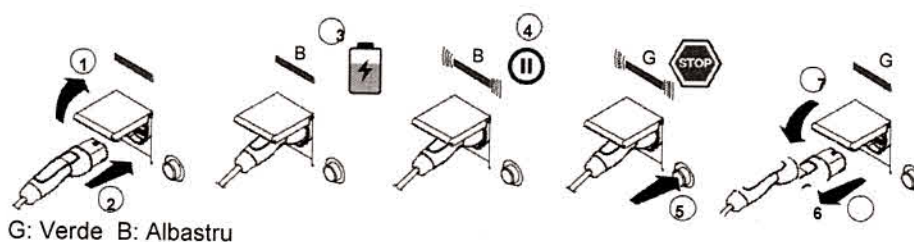
MOD LIBER

STAȚIA ESTE ACCESIBILĂ TUTUROR, FĂRĂ RECUNOAȘTERE

Stațiile CA, CB, WB, UB



Stațiile BE-W, BE-A, BE-B, WD



NB: Deconectarea cablului de la stație este obligatorie la finalizarea încărcării.
Pentru inițierea unei noi sesiuni de încărcare, reconectați cablul de alimentare la stație.

SCHIMBAREA MODULUI

- Finalizați încărcarea în curs de derulare.
- Pentru a schimba modul, apăsați și țineți apăsat butonul de oprire și prezentați simultan **CARDUL PRINCIPAL** (roșu) în fața cititorului RFID.
- Repețiți procedura pentru a reveni la modul anterior.

Stare	Pereche LED-uri	LED RGB	Afișaj (dacă este inclus)
Stația nu este alimentată	x x	x	x
Conectați alimentarea la stație	x (((●)))	(((●)))	SCAME PARRE (lansare soft integrat)
Stația este alimentată	○ x	●	PRIZĂ DISPONIBILĂ
Introduceți mufa în priză	○ x	●	MUFĂ INTRODUSĂ
Conectați vehiculul	x (((●)))	(((●)))	SE AȘTEAPTĂ EV
Dacă vehiculul necesită încărcare	x ●	●	ÎNCĂRCARE (calibrare) (curent)(putere)(durată)
Dacă vehiculul nu necesită încărcare	x (((●)))	(((●)))	SUSPENDARE (curent)(putere)(durată)
Dacă stația suspendă încărcarea	x (((●)))	(((●)))	SE AȘTEAPTĂ RM (durată)
Apăsați buton	(((○))) x	(((●)))	ÎNLĂTURAȚI MUFA
Înlăturați mufa	○ x	●	PRIZĂ DISPONIBILĂ

x = oprit ○ - ● - ● = iluminat constant (((○))) - (((●))) - (((●))) = iluminat intermitent

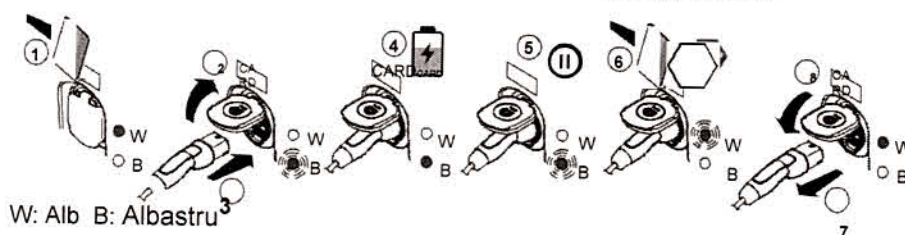
MOD PERSONAL

STAȚIE CU ACCES RESTRICȚIONAT PRIN CARDUL DE UTILIZATOR

Stațiile CA, CB, WB, UB

CARD DE UTILIZATOR

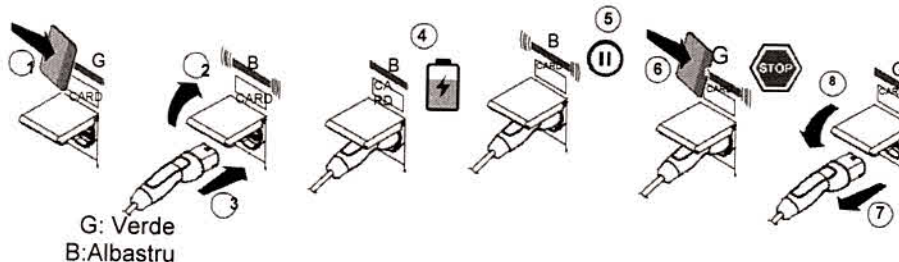
CARD DE UTILIZATOR



Stațiile BE-W, BE-A, BE-B, WD

CARD DE UTILIZATOR

CARD DE UTILIZATOR



NB: Deconectarea cablului de la stație este obligatorie la finalizarea încărcării. Pentru inițierea unei noi sesiuni de încărcare, reconectați cablul de alimentare la stație.

SCHIMBAREA MODULUI

- Finalizați încărcarea în curs de derulare.
- Pentru a schimba modul, apăsați și țineți apăsat butonul de oprire și prezentați simultan **CARDUL PRINCIPAL** (roșu) în fața cititorului RFID.
- Repetați procedura pentru a reveni la modul anterior.

Stare	Pereche LED-uri	LED RGB	Afişaj (dacă este inclus)
Stația nu este alimentată	x x	x	x
Conectați alimentarea la stație	x (((●)))	(((●)))	SCAME PARRE (lansare soft integrat)
Stația este alimentată	○ x	●	CARD PREZENT
Prezentați cardul	x (((●)))	(((●)))	INTRODUCEȚI MUFA
Introduceți mufa în priză	x (((●)))	(((●)))	MUFĂ INTRODUSĂ
Conectați vehiculul	x (((●)))	(((●)))	SE AȘTEAPTĂ EV
Dacă vehiculul necesită încărcare	x ●	●	ÎNCĂRCARE (calibrare) (curent)(putere)(durată)
Dacă vehiculul nu necesită încărcare	x (((●)))	(((●)))	SUSPENDARE (curent)(putere)(durată)
Dacă stația suspendă încărcarea	x (((●)))	(((●)))	SE AȘTEAPTĂ RM (durată)
Prezentați cardul	(((○))) x	(((●)))	ÎNLĂTURAȚI MUFA
Înlăturați mufa	○ x	●	CARD PREZENT

x = oprit ○ - ● - ● = iluminat constant

(((○))) - (((●))) - (((●))) = iluminat intermitent

ADMINISTRAREA UTILIZATORILOR

PREZENTAȚI NOILE CARDURI DE UTILIZATOR

- Cu stația în modul PERSONAL
(afișaj: PREZENTAȚI CARDUL PENTRU MODUL PERSONAL)
- Așezați cardul principal pe cititorul RFID pentru a accesa modul de programare (afișaj: ADMINISTRAREA BAZEI DE DATE - PREZENTAȚI CARDUL)
- Așezați cardul de utilizator pe cititorul RFID pentru a fi introdus în memorie (afișaj: ÎNREGISTRARE IDENTITATE - 001 UTILIZATORI)
- Prezentați toate cardurile de utilizator care se vor introduce în memorie sau închideți administrarea bazei de date prin prezentarea cardului principal sau permițând încheierea numărării inverse

ȘTERGERE CARD DE UTILIZATOR

- Cu stația în modul PERSONAL
(afișaj: PREZENTAȚI CARDUL PENTRU MODUL PERSONAL)
- Prezentați cardul principal la cititorul RFID pentru a accesa modul de programare (afișaj: ADMINISTRAREA BAZEI DE DATE - PREZENTAȚI CARDUL)
- Prezentați cardul de utilizator pe cititorul RFID pentru a fi șters din memorie (afișaj: ȘTERGERE UTILIZATOR?)
- Prezentați același card de utilizator pe cititorul RFID pentru a confirma ștergerea (afișaj: IDENTIFICATOR ȘTERS-000 UTILIZATORI)
- Prezentați toate cardurile de utilizator care se vor șterge din memorie sau închideți administrarea bazei de date prin prezentarea cardului principal sau permițând încheierea numărării inverse

Traducere din limba engleză

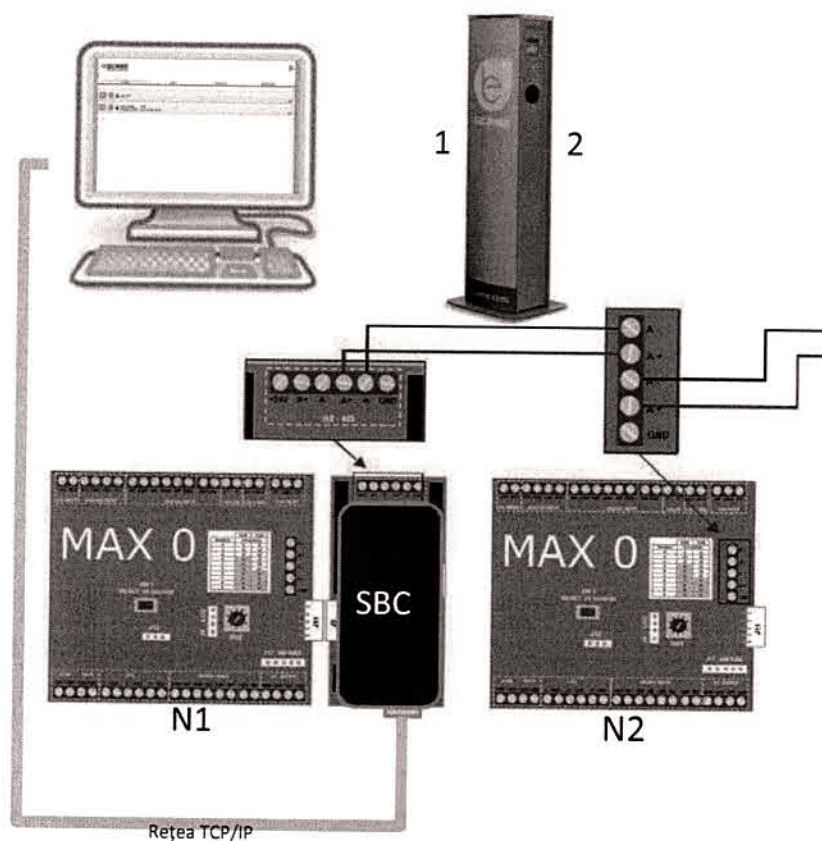


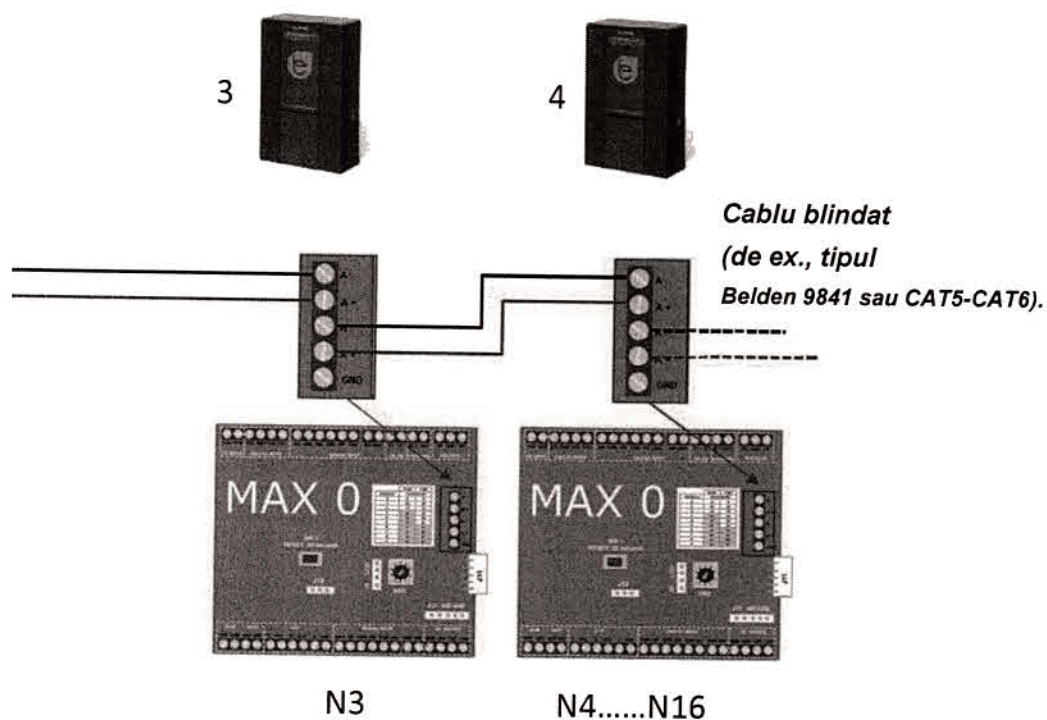
OPERARE PRIN INTERNET (OCPP)

STAȚIE GESTIONATĂ LA DISTANȚĂ

- **INTERNET:** lista utilizatorilor autorizați, incluși în memoria serverului local
- **OCPP:** lista utilizatorilor autorizați, incluși în memoria stației centrale

INSTRUCȚIUNI DE CONECTARE





Maxim 16 adrese pentru fiecare stație principală

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

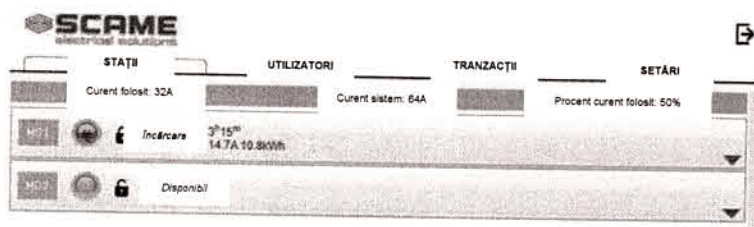
Sistemul de administrare al Scame nu necesită instalarea de programe computerizate. Accesul se realizează simplu, prin browser de Internet, similar accesării unei pagini obișnuite de Internet. (Internet Explorer, Google Chrome, Firefox,...)

În cazul rețelelor nesigure, se poate activa o conexiune criptată (protocol HTTPS).

Pentru conectarea la sistemul de comandă, va trebui să:

- Conectați stația principală la computer sau la o rețea locală prin portul de ETHERNET sau prin Wi-Fi (dacă există).
- Conectați linia în serie RS485 de la stațiile secundare la stația principală (până la 16 puncte de încărcare).
- Folosind un browser de Internet, accesați adresa IP a serverului (adresa implicită: 192.168.30.126; **nume de utilizator: admin; parolă: gsroot**)

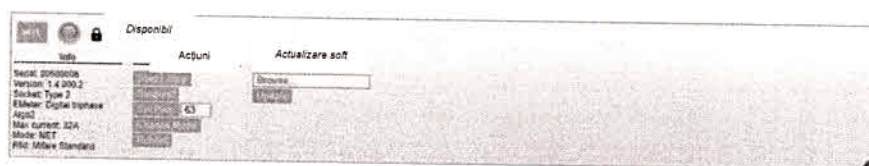
SCURTĂ PREZENTARE A STAȚIILOR



Ecranul afișează starea prizelor în timp real:

- Dacă priza nu este în uz, afișajul va indica „Disponibil”.
- Dacă priza este în uz, vor fi afișate următoarele: „Încărcare”, utilizatorul care o folosește, durata de încărcare, energia folosită și curentul instant.
- Dacă nu există comunicare între stație și server, afișajul va indica „Deconectat”.
- Dacă există o defecțiune, va fi afișată eroarea

PRIZELE ÎN DETALIU



Apăsând pe săgeata din partea dreaptă-jos, aveți posibilitatea de a vizualiza informații mai detaliate și a transmite comenzi.

Sunt afișate următoarele informații:

- **Serie:** numărul de serie al panoului de comandă
- **Versiune:** versiunea softului integrat care controlează priza
- **Priză:** denumirea tehnică a prizei
- **E-contor:** tipul sistemului de măsurare a curentului
- **Curent maxim:** ieșirea maximă de curent la priză (A)
- **Mod:** Modul de funcționare a prizei
 - ◊ **LIBER:** acces liber
 - ◊ **INTERNET:** acces cu autorizare (card RFID)
- **RFID:** tipul de cititor RFID instalat

Priza se poate controla folosind următoarele comenzi:

- **Start:** autorizează încărcarea (funcționează doar dacă priza se află în modul **NET**)
- **Stop:** inițiază procesul de întrerupere a încărcării
- **Suspendare/Reluare:** întrerupe/reia furnizarea curentului fără a întrerupe procesul de încărcare (conectorul este blocat în interiorul prizei)
- **Setare Pwm:** limitează valoarea maximă a ieșirii de curent furnizat către vehicul (Valori întregi între 6 A și 63 A. Valoarea maximă a curentului furnizat nu va depăși limita de flux a prizei și/sau a ansamblului cu cablu).
- **Schimbare mod:** schimbă modul de funcționare a prizei (**LIBER** sau **INTERNET**)
- **Repornire:** repornește partea electrică responsabilă pentru controlul prizei.
- **Actualizare soft integrat:** actualizează softul integrat al părții electrice responsabile pentru controlul prizei.

Traducere din limba engleză

MANUAL DE UTILIZARE LIBER - PERSONAL - INTERNET

UTILIZATORI



STAȚII

UTILIZATORI

TRANZACȚII

SETĂRI

Utilizator	Card	Scalar	Expiră	Activat
TEST 1	713BC289000000			real
TEST 2	858363C3000000		2021-01-30	real
TEST 3	E4F652B0000000	9		real
TEST 4	4EC607ED000000			real

Adăugare utilizator

Ecranul **UTILIZATORI** afișează datele utilizatorilor și setările de acces pentru serviciul de încărcare, acesta putând fi modificat prin apăsarea link-ului cu nume (Coloana Utilizator).

Se pot adăuga utilizatori noi apăsând butonul „Adăugare utilizator”.

EDITARE UTILIZATOR

STĂȚII UTILIZATORI TRANZACȚII SETĂRI

Utilizator:

Card:

Vehicul:

Telefon:

E-mail:

Scalar:

Expiră:

Activat: ☒

Tranzacții >

Pe acest ecran, se pot realiza următoarele acțiuni:

- Introducerea sau modificarea datelor utilizatorilor.
- Activarea sau dezactivarea cardului de utilizator, sau modificarea acestuia, conform numărului maxim de încărcări și/sau conform unei date de expirare.
- Ștergerea unui utilizator din sistemul de comandă.
- Afișarea datelor tuturor încărcărilor realizate de utilizator prin apăsarea link-ului "**Tranzacții**>".

TRANZACȚII

SCAME
electrical solutions

STĂȚII UTILIZATORI TRANZACȚII SETĂRI

Id	Conector	Utilizator	Stare	Eroare	Start	Stop	Durată	kWh
62	2	< TEST	deschis		2020/09/15 10:05:43		5m	0.6
61	2	< TEST	anulat	repaus	2020/09/15 10:04:50	2020/09/15 10:04:58	0m	0
60	1	LIBER	deschis		2020/09/15 06:45:48		9h 25m	11.4
59	1	LIBER	Inchis	CPLS	2020/09/14 13:10:08	2020/09/14 13:10:47	0m	0
58	1	LIBER	Inchis	CPLS	2020/09/14 13:09:25	2020/09/14 13:09:37	0m	0
57	2	LIBER	Inchis		2020/09/14 11:54:36	2020/09/14 17:10:02	5h 15m	10
56	2	LIBER	Inchis		2020/09/14 06:34:58	2020/09/14 11:01:41	4h 26m	26.7
55	1	LIBER	Inchis	CPLS	2020/09/14 06:26:29	2020/09/14 13:09:05	6h 42m	13.8
54	1	LIBER	Inchis	CPLS	2020/09/11 06:54:32	2020/09/11 16:00:55	9h 6m	29.4
53	2	LIBER	Inchis	CPLS	2020/09/11 06:08:50	2020/09/11 12:18:59	6h 10m	22.8

Toate tranzacțiile

Ecranul **TRANZACȚII** afișează datele tuturor tranzacțiilor, monitorizând durata fiecărei încărcări și curentul furnizat de fiecare priză.

Apăsând **TOATE TRANZACȚIILE**, vor fi afișate toate tranzacțiile realizate.

De asemenea, este posibilă filtrarea în funcție de utilizator (apăsând link-ul cu numele) și exportarea datelor în format CSV (compatibil cu Excel) prin apăsarea butonului „salvați tranzacțiile”.

CONFIGURARE





STAȚII	UTILIZATORI	TRANZACȚII	SETĂRI
▶ Configurare rețea			
▶ Selector tip OCPP			
▶ Instalare OCPP 1.5			
▶ Configurații OCPP 1.5			
▶ Echilibrarea sarcinilor			
▶ Configurare avansată			

Acest ecran permite configurarea setărilor sistemului.

CONFIGURAREA REȚELEI

▼ Configurare rețea

Adresă IP	192.168.30.126
Maskă Net	255.255.255.0
Portal	192.168.30.1
DNS	8.8.8.8
Denumire gazdă	SCMSRV0000

Salvare

Această secțiune permite setarea parametrilor pentru configurarea rețelei SBC, indicând adresa de IP la care pagina de Internet a sistemului de comandă va rămâne conectată.

SETĂRI OCPP

Instalare OCPP 1.5

OCPP Enabled

Central Station IP Address

Accepts messages only from the above IP address

Central Station TCP Port

Central Station Path

Charge Box TCP Local Port

Charge Box Path

Charge Box Public IP Address (*)

Charge Box Public IP auto detection
(*) If no, the value of previous parameter is used

Charge Box Public TCP Port

Charge Box Identity

BIM Card Serial Number (ICCID)

BIM Card PIN (BIM)

Salvare

Configurații OCPP 1.5

BlinkReport

ChargePeriod

ClockAlignedDataInterval

ConnectionTimeOut

HeartbeatInterval

LightIntensity

MinerValuesAlignedData

MinerValuesSampledData

MinerValuesSampleInterval

ProximityContactSleeps

ProximityLockRelease

ResetBatteries

StopTxnAlignedData

StopTxnSampledData

PwmMode

scene_notifyAutoStatusOnEvent

scene_EnabledTimePlaceAndValue

scene_MinerValuesCompassForward

Salvare

În aceste secțiuni, parametrii pot fi setați și configurați pentru a se stabili conexiunea prin OCPP 1.5 SOAP la o STAȚIE CENTRALĂ. Pentru popularea acestor câmpuri, vă rugăm să luați legătura cu proprietarul stației centrale și să consultați documentul OCPP oficial.

ECHILIBRAREA SARCINILOR (OPȚIONAL)

▼ Echilibrarea sarcinilor	
Algoritm	Democratic Static ▼
Curent minim la priză	6
Curent maxim în sistem	64
Salvare	

În această secțiune, este posibilă precizarea algoritmului de echilibrare a sarcinilor care se va aplica prizelor controlate prin sistemul de comandă. Pentru a dezactiva echilibrarea sarcinilor, selectați Niciunul în câmpul „Algoritm”.

Algoritmul Static Democratic distribuie echivalent curentul disponibil în sistem către toate prizele conectate. Dacă curentul maxim al sistemului nu este suficient pentru a permite încărcarea simultană de-a lungul tuturor prizelor, noile sesiuni de încărcare vor fi suspendate (conector blocat, dar fără ieșire de putere). Sistemul este capabil să detecteze dacă un vehicul a finalizat încărcarea și, prin urmare, să își redirecționeze partea de curent către celelalte prize, sau să reia orice sesiuni de încărcare suspendate.

Pentru o funcționare corectă, toate prizele vor fi conectate doar la o singură sursă de alimentare dedicată.

Câmpul „curent minim la priză” conține valoarea (valoarea integrală) a curentului electric (în amperi) sub care încărcarea vehiculului va fi suspendată (fiecare vehicul prezintă o valoare minimă a curentului, sub care încărcarea nu se poate realiza).

Valoarea (valoare integrală) a curentului (A) dedicat sistemelor de încărcare va fi introdusă în câmpul „curent maxim la priză”. Introducerea unei valori care depășește valoarea curentului poate declanșa sistemele de protecție ale liniei.

SETĂRI SUPLIMENTARE

▼ Configurare avansată

Data/Ora	2020/09/15 11:58:28	Salvare
Limba	English	Salvare
Actualizare configurație	Scegli file Nessun ...zionato	Actualizare
Versione soft	1.3.3	
Actualizare soft	Scegli file Nessun ...zionato	Actualizare
Resetare soft	Resetare	
Resetare SBC	Resetare	
Interfață web HTTPS activată	☐	Salvare

În această secțiune, se vor seta data și limba sistemului, se vor instala actualizări și se va reinițializa softul sau sistemul de operare SBC.

ERORI

Afișaj (dacă este inclus)	Pereche LED-uri	RGB LED	Cauză/Soluție
x	x x	x	Stația nu este alimentată. Verificați tensiunea.
DEFECȚIUNE RCBO	x x	●	Protecția este declanșată. Verificați vehiculul, reșetați comutatorul și reporniți stația.
DEFECȚIUNE MIRR	x x	●	Contacte suprapuse detectate. Verificați contactorul, reșetați comutatorul.
DEFECȚIUNE CPLS	(((O))) x (((●)))		Circuit pilot deschis. Vehicul deconectat sau verificați setul cu cablu.
DEFECȚIUNE CPSE	(((O))) x (((●)))		Defecțiune circuit pilot. Verificați setul cu cablu.
DEFECȚIUNE PPLS	(((O))) x (((●)))		Prezența mufei deschise. Mufă deconectată sau verificați setul cu cablu.
DEFECȚIUNE PPSE	(((O))) x (((●)))		Defecțiune prezență mufă. Verificați setul cu cablu.
DEFECȚIUNE BLCK	(((O))) x (((●)))		Adaptorul nu este pe poziție. Mufa nu este introdusă corect sau verificați funcționarea dispozitivului de acționare a adaptorului.
DEFECȚIUNE OVCE	(((O))) x (((●)))		Tragerea de putere depășește curentul maxim setat detectat. Verificați vehiculul.
DEFECȚIUNE VENT	(((O))) x (((●)))		S-a detectat necesitatea ventilării vehiculului. Contact punte IN7-GND dacă este prezent sau dacă ventilația este naturală.
DEFECȚIUNE RCTE	(((O))) x (((●)))		Diodă circuitul pilot de comandă absentă. Verificați vehiculul.

ERORI

Afișaj (dacă este inclus)	Pereche LED-uri	RGB LED	Cauză/Soluție
DEFECȚIUNE EMTR	(((O))) ×	(((●)))	Nu există comunicare cu contorul digital de energie. Verificați funcționarea contorului sau dacă există perturbări pe linia în serie.
DEFECȚIUNE RCDM	(((O))) ×	(((●)))	Scurgere la legarea la pământ cu componentă continuă mai mare de 6 mA. Verificați vehiculul.
FĂRĂ TENSIUNE (cronometru)	(((O))) ×	(((●)))	Fără tensiune în timpul încărcării. Dacă tensiunea revine în termen de 3 minute, încărcarea este reluată, dar în caz contrar, aceasta se încheie (doar cu baterie auxiliară).
ÎNLĂȚURAȚI MUFA	(((O))) ×	(((●)))	Mufă introdusă fără autorizare prealabilă. Înlăturați mufa și prezentați un card autorizat.
UTILIZATOR NEAUTORIZAT	(((O))) ×	(((●)))	Cod de card necunoscut sau neautorizat. Adăugați sau autorizați noul cod în cadrul sistemului de comandă.
ÎNCHIDERE TRAPĂ	O ×	●	Defecțiune detectată la închiderea trapei. Închideți trapa sau verificați funcționarea comutatorului.
DEFECȚIUNE MFRE	O ×	●	Nu există comunicare cu cititorul RFID. Verificați funcționarea cititorului sau prezența perturbărilor pe linia în serie.
DEFECȚIUNE CLKE	O ×	●	Data și ora nu au fost setate.

× = oprit O - ● - ● = iluminat constant (((O))) - (((●))) - (((●))) = iluminat intermitent

PROGRAMATOR DE CARDURI

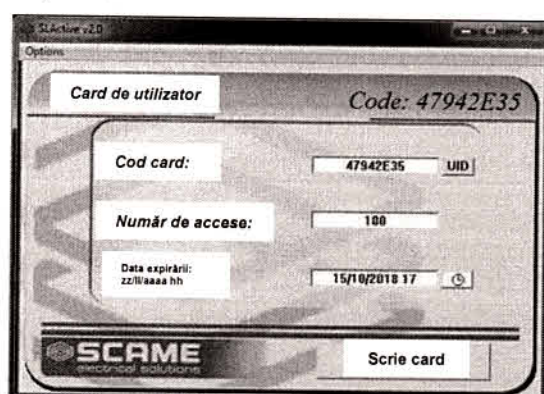
SOFT PROGRAMATOR - Doar pentru sistemele de operare Microsoft Windows



- Descărcați driver-ul și softul de program (208.PROG) din secțiunea de descărcări de pe pagina noastră de Internet: <https://e-mobility.scame.com>
- Deschideți și extrageți întregul conținut al fișierului **archivio.zip**
- Deschideți directorul **Driver_ProgrammatoreActive**
- Instalați driver-ul **CP210xVCInstaller**
- Conectați programatorul la PC prin USB
- Din Panoul de comandă (Control Panel) -> Administrarea dispozitivelor (Device Management) verificați numărul portului COM asociat dispozitivului
- Rulați aplicația **SLActive**
- Din Opțiuni (Options) -> Port COM (Com Port) setați numărul portului COM asociat dispozitivului.

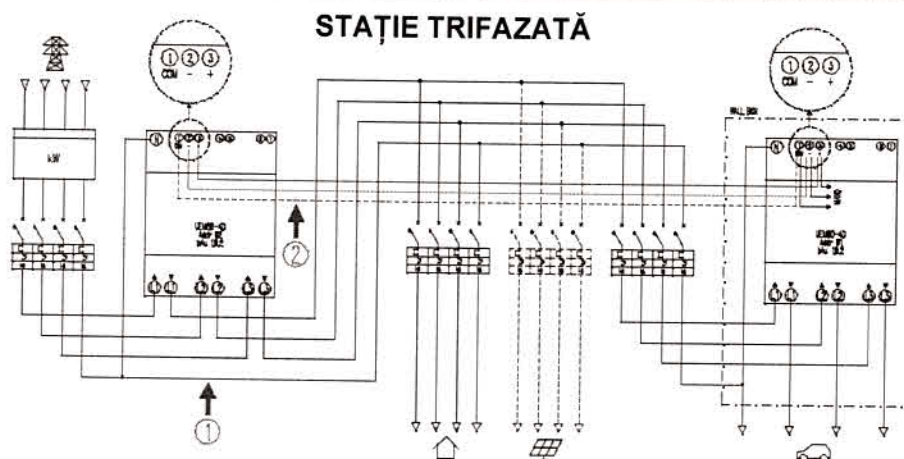
PROGRAMATOR CARDURI DE UTILIZATOR

- Rulați aplicația **SLActive_admin_v2.1**
- Așezați cardul de utilizator pe programator
- Cu cardul de utilizator neinițializat, faceți clic pe **CARD DE UTILIZATOR**
- Completați câmpul pentru codul de card (obligatoriu):
 - ◇ Acesta este codul de card care va fi salvat în interiorul stației
 - ◇ 8 cifre hexa-decimale definite de utilizator (de ex., AAAA0001)
 - ◇ Faceți clic pe **UID** pentru a dobândi automat codul UID al cardului
- Introduceți numărul câmpului de accese (opțional):
 - ◇ Acesta este numărul acceselor cumulate pentru care cardul este activat (de la 1 la 65000)
 - ◇ Pentru a dezactiva controlul, lăsați câmpul necompletat
- Introduceți o dată de expirare (opțional):
 - ◇ Aceasta reprezintă data după care cardul nu va mai fi activ (Zi/lună/an/oră)
 - ◇ Pentru a dobândi data și ora actuală, faceți clic pe pictograma **ceas**.
 - ◇ Pentru a dezactiva controlul, lăsați câmpul necompletat
- Faceți clic pe **Scriere card**



Funcția de ADMINISTRAREA ALIMENTĂRII permite modularea automată a curentului de încărcare a vehiculului electric în baza puterii contractate a utilizatorului și a puterii folosite de domiciliu (de ex., mașină de spălat, televizor, cuptor etc.), pentru a împiedica declanșarea prematură a contorului.

Stația este prevăzută cu contor suplimentar de energie, deja configurat, și care se poate instala, după cum urmează:



Note:

1. Instalați contorul suplimentar de energie în aval de contorul de energie și/sau comutatorul principal, și în amonte de sistemul fotovoltaic.
2. Conectați contorul suplimentar de energie la contorul intern de energie folosind un cablu blindat (de ex., Belden 9841 sau CAT5-CAT6).
3. În caz de comunicare nereușită cu contorul suplimentar de energie, stația împiedică încărcarea, iar afișajul va indica „DEFECȚIUNE EMEX” (a se vedea programarea).
4. Puterea maximă acceptată de contorul suplimentar de energie este:
 - Pentru monofazat: 18,4kW (80A 230V~50Hz)
 - Pentru trifazat: 55,3kW (80A 400V~50Hz)

AFIȘAJ

În timpul încărcării, durata de încărcare (ore/minute/secunde) va fi indicată pe afișaj, iar următoarele vor apărea, în mod ciclic:

- Randament putere în kilowați oră (**Etot**).
- Curent absorbit de vehicul, în amperi (dacă **L1** dacă este monofazat, **L2+L3** pentru trifazat).
- Putere absorbită de vehicul, în kilowați (**Pist**).
- Putere totală absorbită de la alimentarea principală, în kilowați (**Pest**).

PROGRAMARE

Pentru a accesa meniul de programare, dacă afișajul indică PRIZĂ DISPONIBILĂ (în modul Liber) sau PREZENTAȚI CARD (în modul Personal), țineți apăsat butonul de oprire până când afișajul indică RANDAMENT PUTERE.

Eliberați butonul și țineți-l, din nou, apăsat până când afișajul indică PAROLA (implicit: 0000): apăsare scurtă pentru creșterea valorii, apăsare lungă pentru confirmarea valorii.

După introducerea corectă a parolei, următorii parametri vor apărea, în mod ciclic (apăsare scurtă), pe afișaj:

- **P_{MAX}** (implicit: 3kW): aceasta este valoarea puterii maxime care poate fi absorbită de alimentarea principală (în general, corespunde valorii puterii contractate a contorului de energie).
- **I_{min}** (implicit: 6,0A): aceasta este valoarea curentului minim la care vehiculul dumneavoastră se poate încărca (pentru a stabili această valoare, recomandăm consultarea manualului vehiculului dumneavoastră).
- **H_{power}** (implicit: 1%): aceasta este valoarea histerezisului pragului de putere la care stația întrerupe și reia încărcarea (pentru sisteme caracterizate de supratensiuni tranzitorii, recomandăm creșterea valorii pentru a împiedica apariția pauzelor și repornirilor frecvente în procesul de încărcare).
- **D_{set}** (implicit: 0,5kW): aceasta este valoarea variației de putere care nu afectează sistemul de reglare (pentru sisteme caracterizate de supratensiuni tranzitorii, recomandăm creșterea valorii pentru a împiedica apariția modulărilor frecvente ale curentului de încărcare a vehiculului).
- **D_{MAX}** (implicit: 40%): surplusul de putere (în ceea ce privește puterea contractuală) dincolo de care încărcarea în derulare este suspendată în cel mai scurt timp posibil (această valoare trebuie să fie redusă în cazul declanșării premature a contorului).
- **DEFECȚIUNE EMEX** (implicit: PORNIT): aceasta activează sau dezactivează controlul comunicării cu contorul exterior de energie (recomandăm dezactivarea controlului doar în cazul unei urgențe deoarece, fără comunicare, stația nu modulează puterea și încarcă constant la valoarea curentului nominal stabilit).
- **PAROLĂ** (implicit: 0000): pentru schimbarea parolei implicite.

Parametru afișat poate fi modificat prin apăsarea lungă a butonului de oprire (Stop), apăsare scurtă pentru creșterea valorii, apăsare lungă pentru confirmarea valorii.

Dacă butonul nu este apăsat timp de 10 secunde, stația revine la starea sa inițială.

ÎNTREȚINERE

Stația de încărcare este, în principal, un panou de distribuție. Prin urmare, următoarele operațiuni vor fi derulate de personal calificat, la intervale regulate:

- La fiecare șase luni: verificarea structurii și componentelor externe și verificarea funcționării comutatoarelor de siguranță.
- La fiecare douăsprezece luni: verificarea componentelor interne și verificarea etanșării terminalelor.

ASISTENȚĂ

În cazul apariției unor probleme de operare, prima persoană cu care trebuie să luați legătura este persoana calificată care a instalat dispozitivul.

Centrul de relații cu clienții al Scame este disponibil pentru a vă oferi răspunsuri la întrebări tehnice suplimentare.

Vizitați pagina noastră de Internet: <https://e-mobility.scame.com/>

Traducere din limba engleză



Traducere din limba engleză



UNITATEA COMERCIALĂ DE E-MOBILITATE

VIA SPIAZZI, 45

24028 PONTE NOSSA (BG) ITALIA

TEL. +39 035 705000 FAX +39 035 703122

e-mobility.scame.com

e-mobility@scame.com

ZP91114-GB-2

--- Sfârșitul traducerii ---

CLAUDIU CRÎȘAN
Traducător și interpret Autorizat
Limba Engleză / Limba Franceză
Aut. Nr. 3026/2010

Subsemnatul CRIȘAN CLAUDIU, interpret și traducător autorizat pentru limba/limbile străine: ENGLEZĂ/FRANCEZĂ, în temeiul autorizației nr. 30261 din 2010, eliberată de Ministerul Justiției din România, certific exactitatea traducerii efectuate din limba ENGLEZĂ în limba ROMÂNĂ, că textul prezentat a fost tradus complet, fără omisiuni, și că, prin traducere, înscrisului nu i-a fost denaturat conținutul și sensul.

INTERPRET ȘI TRADUCĂTOR AUTORIZAT

CLAUDIU CRIȘAN
Traducător și interpret Autorizat
Limba Engleză / Limba Franceză
Aut. Nr. 30261/2010